

Plan für den „Introductory course into German (work)culture with focus on intercultural awareness for participants of the Dresden Program

Kursbeginn: 02.03.2017
Kursende: 30.03.2017
Ort: GER 50
Zeit: 09:20– 12:40 Uhr
Dozent: Dr. Ulrich Zeuner

<p>1. Sitzung 02.03.2017</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Einführung in die Kursarbeit/ins Tagebuch • Thema: Kultur (Kulturdefinitionen – Diskussion, welche brauchbar sind ...) - Material: Auszüge aus Altmayer, Claus. (1997). <u>Zum Kulturbegriff des Faches Deutsch als Fremdsprache</u>. Zeitschrift für interkulturellen Fremdsprachenunterricht 2, 2. Ausgabe [online] 12/2001 (http://zif.spz.tu-darmstadt.de/jg-02-2/beitrag/almayer3.htm) • Thema: Wahrnehmung – Wahrnehmungstraining: Wie funktioniert Wahrnehmung, wie beeinflusst unsere individuelle Erfahrung unsere Wahrnehmung ... (Material: Zusammenstellung von Dr. Zeuner) • Hausaufgabe: Text von Hofstede für 2. Sitzung lesen
<p>2. Sitzung 09.03.2017</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Thema: Manifestationen von Kulturunterschieden in Symbolen, Vorbildern, Ritualen und Werten (nach Hofstede); Arbeitsmaterial: Auszug aus Hofstede (Englisch) – Bearbeitung von Beispielen aus dem Alltag an der Uni/ in Dresden (wie macht man was ...) • Kultur in Texten: Was heißt Textverstehen (Material: Auszug aus Text von Altmayer) – Beispiel: Wie funktioniert Textverstehen: Arbeit an kurzem Video (Stermann & Grissemann: "Die deutsche Kochschau") und evtl. weiteren Beispielen • Hausaufgabe: Vergleich Symbole, Rituale, Werte an einem konkreten Fest im Jahreslauf; kurze Präsentation in der 3. Sitzung
<p>3. Sitzung 16.03.2017</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Kultur in Texten: Was sind kulturelle Deutungsmuster? (Material: Auszug aus Text von Altmayer) – Beispiele für kulturelle Deutungsmuster an Texten (z.B. „Deutsch sein – Fremder sein“ für Deutschland) → Hausaufgabe: Texte (Bilder, ...) finden zum Deutungsmuster „Amerikaner sein – Fremder sein“ und Präsentation vorbereiten • Kultur in Texten: Methode zur Textanalyse von Altmayer (Material: Arbeitsblatt von Dr. Zeuner)
<p>4. Sitzung 23.03.2017</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Übung Textanalyse: Kultur in Texten (Übung mit deutschen Texten – weiter Textbegriff! – herausfinden von kulturellem Hintergrundwissen, das notwendig ist, um die Texte zu verstehen und Recherche von weiteren Texten, die dieses Hintergrundwissen erklären) • Thema: Bereiche, in denen es zwischen Amerikanern und Deutschen zu Kommunikationsproblemen und Missverständnissen kommen

	kann . Arbeitsmaterial: Auszug aus Greg Nees (Germany Unraveling an Enigma) – Schwerpunkt hier: Communication Styles; Beispiele diskutieren.
5. Sitzung 30.03.2017	<ul style="list-style-type: none"> • Thema: Bereiche, in denen es zwischen Amerikanern und Deutschen zu Kommunikationsproblemen und Missverständnissen kommen kann . Arbeitsmaterial: Auszug aus Greg Nees (Germany Unraveling an Enigma) • Schriftlicher Test

Tagebuch schreiben



1. Nehmen Sie sich die Zeit, an jedem Abend kurz über die folgenden Fragen nachzudenken und machen Sie sich Notizen zu diesen Fragen (sie können, wenn Sie möchten, in Englisch notieren!):
 - Was ist mir am Verhalten der Menschen, die ich getroffen habe oder mit denen ich zusammenarbeite, heute aufgefallen? Was war an diesem Verhalten seltsam oder komisch?
 - Haben Deutsche an der Uni oder in der Stadt heute etwas getan oder sich auf eine bestimmte Art verhalten, die ich nicht erwartet habe?
 - Gab es heute irgendein Verständigungsproblem oder Missverständnis, das auftrat, **obwohl** ich richtig und grammatisch korrekt gesprochen habe? In welcher Situation ist dieses Problem genau aufgetreten?
2. Fassen Sie am Ende jeder Woche Ihre Notizen zu den Fragen in Deutsch zusammen!